



DUPLICAT

## Regulamentul loteriei publicitare „Kaufland Card Tombola”

### 1. Organizatorul

Organizatorul loteriei publicitare „Kaufland Card Tombola” este Kaufland Romania Societate în Comandită, cu sediul în Str. Barbu Văcărescu, nr. 120 - 144, sector 2, 020284, București, înmatriculată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub numărul J40/17052/2003, CUI RO 15991149 (denumită în continuare „Kaufland Romania”, „Kaufland” și/sau „Organizator”), număr de telefon al clientului Kaufland: 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri de la 08:00 la 20:00 și sâmbăta de la 08:00 la 17:00).

Loteria publicitară se va derula conform prevederilor prezentului Regulament Oficial (denumit în continuare „Regulament”), fiind obligatoriu pentru toți participanții. Prezentul Regulament este disponibil spre consultare în mod gratuit tuturor participanților pe site-ul [www.kaufland.ro/kauflandcard](http://www.kaufland.ro/kauflandcard).

Organizatorul își rezervă dreptul de a completa și/sau modifica prezentul Regulament, precum și dreptul de a suspenda și/sau înceta și/sau întrerupe și/sau prelungi desfășurarea loteriei publicitare, cu condiția înștiințării în prealabil a participanților. Orice modificare și/sau completare la acest Regulament se va face prin acte adiționale, acte care vor fi comunicate pe [www.kaufland.ro/kauflandcard](http://www.kaufland.ro/kauflandcard). Modificările produc efecte de la data publicării lor pe site-ul [www.kaufland.ro/kauflandcard](http://www.kaufland.ro/kauflandcard). Organizatorul nu își asumă răspunderea pentru luarea la cunoștință a modificărilor de către participanți, atâta timp cât acestea sunt afișate pe site-ul mai sus amintit.

### 2. Temeiul legal

Prezenta loterie publicitară este organizată în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor pe piață, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

### 3. Locul de desfășurare și durata loteriei publicitare

Loteria publicitară se desfășoară în perioada 25 ianuarie 2021, ora 00:00:00 – 28 februarie 2021, ora 23:59:59 în magazinele Kaufland.

### 4. Dreptul de participare

La această loterie publicitară pot participa toți utilizatorii programului de loialitate Kaufland Card digital, persoane fizice, cetățeni cu domiciliul stabil sau reședința în România.

La această loterie publicitară pot participa angajații Kaufland, precum și rudele de gradul I ale acestora, soții/soțiile acestora.

Pentru evitarea oricărui dubiu, persoanele juridice nu pot participa și nu li se pot acorda premii în cadrul loteriei publicitare. Participanții pot lua parte la loterie doar în calitate de persoane fizice. În scopurile prezentului Regulament Oficial, prin persoană juridică se înțelege orice entitate care nu intră în categoria persoanelor fizice.

Participarea la această loterie publicitară presupune cunoașterea și acceptarea integrală, expresă și neechivocă a prezentului Regulament.

## 5. Mecanismul loteriei publicitare și extragerea

### 5.1.Înscrierea la loteria publicitară

Pentru a se înscrie în concurs, participanții trebuie să întrunească **cumulativ** următoarele condiții:

- a. Să fie înscris în programul de loialitate Kaufland Card prin aderarea la regulamentul Kaufland Card și să dețină un cont digital Kaufland Card sau să își asocieze contul Kaufland Card fizic unui cont digital Kaufland Card;
- b. Să fi făcut cumpărături în una dintre cele 5 săptămâni de desfășurare a loteriei publicitare, după cum urmează:
  - În prima săptămână, 25.01.2021-31.01.2021, să fi făcut cumpărături în sumă de minim 200 lei (4 stele) scanând Kaufland Card digital, pentru avea posibilitatea de a câștiga unul din cele 4.000 de vouchere digitale a câte 200 lei fiecare;
  - În a doua săptămână, 01.02.2021-07.02.2021, să fi făcut cumpărături indiferent de valoare, scanând Kaufland Card digital, pentru avea posibilitatea de a câștiga unul din cele 4.000 de vouchere digitale egale cu valoarea cumpărăturilor din această săptămână. Pentru valoarea cumpărăturilor care va depăși suma de 1.000 lei, valoarea voucherului acordat va fi de 1.000 lei;
  - În a treia săptămână, 08.02.2021-14.02.2021, să fi făcut cumpărături în sumă de minim 200 lei (4 stele) scanând Kaufland Card digital, pentru avea posibilitatea de a câștiga unul din cele 4000 de vouchere digitale a câte 200 lei fiecare;
  - În a patra săptămână, 15.02.2021-21.02.2021, să fi făcut cumpărături indiferent de valoare, scanând Kaufland Card digital, pentru avea posibilitatea de a câștiga unul din cele 4.000 de vouchere digitale egale cu valoarea cumpărăturilor din această săptămână; Pentru valoarea cumpărăturilor care va depăși suma de 1.000 lei, valoarea voucherului acordat va fi de 1.000 lei;
  - În a cincea săptămână, 22.02.2021-28.02.2021, să fi făcut cumpărături în sumă de minim 200 lei (4 stele) scanând Kaufland Card digital, pentru avea posibilitatea de a câștiga unul din cele 4.000 de vouchere digitale a câte 200 lei fiecare.

### 5.2.Validarea înscrierii

Se consideră că participantul este înscris în mod valabil la concurs, dacă întrunește **concomitent** următoarele condiții:

- A aderat la regulamentul Kaufland card;
- Deține un cont Kaufland Card digital sau și-a asociat cardul fizic unui cont Kaufland Card digital;
- Să fi făcut cumpărături în una dintre cele 5 săptămâni de desfășurare a loteriei publicitare, conform celor descrise anterior la punctul 5.1.b de mai sus.

### 5.3.Extragerea câștigătorilor

Extragerile câștigătorilor se vor face la sediul Organizatorului, cu ajutorul unei aplicații electronice, pe baza numărului de card Kaufland Card, înscris pe cardul digital.

Va fi extras un număr de câștigători egal cu numărul de premii acordate. Extragerea câștigătorilor va avea loc în maxim 3 zile lucrătoare de la încheierea fiecărei săptămâni a loteriei publicitare.

Organizatorul își rezervă dreptul de a nu efectua extragerea și afișarea câștigătorilor în zilele de sâmbătă și duminică, precum și în timpul sărbătorilor legale.

Fiecare client care deține un cont digital Kaufland Card sau care și-a asociat cardul fizic Kaufland Card unui cont digital Kaufland Card poate fi înscris în loterie cu un singur număr de card Kaufland Card digital.

## 6. Premiile loteriei publicitare

6.1. În cadrul acestei loterii publicitare se acordă următoarele premii, conform tabelului de mai jos:

Nr crt.	Premiul acordat și descrierea acestuia	Număr premii	Valoare premiilor (în lei, TVA inclusă)
1	<p>Vouchere digitale de cumpărături în valoare de 200 de lei, TVA inclus, pentru săptămânile 25.01.2021-31.01.2021, 08.02.2021-14.02.2021 și 22.02.2021-28.02.2021</p> <p>Premiile vor fi acordate sub formă de vouchere valorice digitale disponibile în secțiunea Promoții personalizate/Coupons din meniul Kaufland Card în aplicația mobilă Kaufland – Oferte și noutăți</p>	12.000	2.400.000
2	<p>Vouchere digitale de cumpărături în valoare de până la 1000 de lei, TVA inclus, în funcție de valorile cumpărăturilor câștigătorilor din săptămânile 01.02.2021-07.02.2021 și 15.02.2021-21.02.2021.</p> <p>Premiile vor fi acordate sub formă de vouchere valorice digitale disponibile în secțiunea Promoții personalizate/Coupons din meniul Kaufland Card în aplicația mobilă Kaufland – Oferte și noutăți</p>	8.000	1.920.000

## 7. Publicarea, anunțarea și validarea câștigătorilor. Acordarea premiilor

7.1. Publicarea pe site, anunțarea câștigătorilor și validarea câștigătorilor

Numerele de card Kaufland Card digital ale câștigătorilor desemnați prin tragerea la sorți se vor valida ținând cont de prevederile prezentului Regulament și vor fi publicate pe site-ul Organizatorului ([www.kaufland.ro/kauflandcard](http://www.kaufland.ro/kauflandcard)).

Lista numerelor de card Kaufland Card ale câștigătorilor se va publica pe pagina de internet a Organizatorului, [www.kaufland.ro/kauflandcard](http://www.kaufland.ro/kauflandcard), în termen de maximum 5 zile lucrătoare, după extragerea realizată. Organizatorul își rezervă dreptul de a nu afișa câștigătorii în zilele de sâmbătă și duminică, precum și în timpul sărbătorilor legale. Lista câștigătorilor se va șterge de pe pagina de internet a Organizatorului după maximum 30 de zile de la data încheierii loteriei publicitare.

Câștigătorii premiilor vor fi informați prin alocarea voucherul digital premiu în secțiunea Promoții personalizate/Coupons din meniul Kaufland Card al aplicației mobile Kaufland – Oferte și noutăți, astfel câștigătorii pot vizualiza și folosi voucherul digital primit ca premiu. De asemenea câștigătorii care au acceptat anterior primirea de mesaje tip push

notification de la aplicația mobilă Kaufland vor fi informați printr-un mesaj de tip push notification în aplicația mobilă că au fost desemnați câștigători și că premiul acestora este disponibil în secțiunea Promoții personalizate/Coupons din meniul Kaufland Card al aplicației mobile Kaufland – Oferte și noutăți.

## 7.2. Acordarea premiilor

Premiile în vouchere digitale se trimit începând cu 1 martie 2021, pentru câștigătorii primelor patru săptămâni ale loteriei publicitare, iar pentru câștigătorii ultimei săptămâni ale loteriei publicitare acordarea voucherelor se va realiza în maxim 5 zile lucrătoare de la extragerea acestora. Valabilitatea voucherelor digitale va fi înscrisă pe voucher.

Dacă oricare dintre premii nu a putut fi acordat participantului câștigător din cauza faptului că nu este îndeplinită oricare dintre condițiile menționate în prezentul Regulament, sau din oricare alt motiv, independent de voința Organizatorului, acesta își rezervă dreptul de a-l anula.

Câștigătorii premiilor oferite în cadrul acestui concurs nu au posibilitatea de a primi contravaloarea în bani și nici să solicite schimbarea caracteristicilor premiilor. Premiile nu sunt transmisibile altei persoane. Imaginile cu premiile folosite pe materialele de promovare a Concursului sunt doar cu titlu de prezentare.

## 8. Taxe și impozite

Organizatorul se obligă să calculeze, să rețină și să vireze impozitul datorat pentru veniturile obținute de către câștigători în conformitate cu Legea nr. 227/2015 privind Codul Fiscal, orice alte obligații de natură fiscală sau de orice altă natură, în legătură cu acestea, fiind în sarcina exclusivă a câștigătorului.

Premiile acordate în valoare individuală de până în 600 lei sunt neimpozabile.

## 9. Prelucrarea datelor cu caracter personal

### Condiții generale de prelucrare a datelor cu caracter personal

Kaufland va prelucra datele personale colectate în condiții de siguranță și confidențialitate și nu va dezvălui aceste date altor operatori. Prin natura structurii informatice, datele personale vor fi stocate și în Germania.

### 9.1 Participarea la loteria publicitară

Datele colectate: Numărul de card Kaufland Card Digital.

Scopurile procesării: participarea la loteria publicitară, validarea și afișarea câștigătorilor.

Prin folosirea Kaufland Card la fiecare achiziție și îndeplinirea condițiilor la loteria publicitară, participanții înțeleg ca sunt înscriși automat la loterie, datele acestora fiind folosite în scopul gestionării acestei loterii, în conformitate cu Regulamentul General de Protecție a Datelor (GDPR), art. 6, alin 1 lit. b), reprezentând contractul dintre utilizatori și Kaufland, prin aderarea la Termenii și condițiile Kaufland card. Datele cu caracter personal ale participanților colectate în scopul participării la campanie se vor păstra pe o perioadă de maximum 30 de zile de la data încheierii campaniei.

În platforma electronică pentru extragerea câștigătorilor vor fi introduse numerele Kaufland Card aferente fiecărui participant, fără alte date cu caracter personal.

## 9.2 Intrarea în posesia premiilor loteriei publicitare

Datele colectate: Numărul de card Kaufland Card Digital.

Scopurile colectării: acordarea premiilor.

Pentru a putea intra în posesia premiilor acestei loterii publicitare, Kaufland procesează datele cu caracter personal ale participanților, în conformitate cu art. 6, alin 1 lit.b) GDPR în vederea transmiterii premiilor câștigate.

## 9.3 Contestații și reclamații

Datele colectate: nume și prenume, număr de telefon, adresa de e-mail și alte date ce pot apărea în e-mailul transmis către adresa indicată la punctul 10, pe care Kaufland nu le cere în mod expres.

Pentru a putea soluționa contestațiile și reclamațiile, Kaufland procesează datele cu caracter personal ale participanților în interesul său legitim, în conformitate cu art. 6, alin 1 lit. f) GDPR. Interesul legitim al Kaufland rezultă din dorința de a servi interesele și de a răspunde cererilor participanților.

Toate datele cu caracter personal pe care le furnizează participanții în cadrul cererilor (sugestii, aprecieri sau critici), prin intermediul paginii de internet sau prin e-mail, sunt șterse de Kaufland cel târziu după 90 de zile de la răspunsul final care a fost oferit sau sunt anonimizate în siguranță. Păstrarea pe o durată de 90 de zile se explică prin faptul că, rareori, se poate întâmpla ca participanții, în calitate de clienți, să contacteze Kaufland din nou în legătură cu un răspuns în aceeași privință, iar Kaufland trebuie să poată consulta corespondența anterioară. Experiența a arătat că, de regulă, după 90 de zile, nu mai apar întrebări referitoare la răspunsurile Kaufland.

## 9.4 Drepturile participanților

În temeiul dispozițiilor GDPR (art. 15) aveți dreptul de a solicita o copie a datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm în ceea ce vă privește. Termenul de răspuns la o astfel de solicitare este de 30 de zile.

Vă puteți exercita următoarele drepturi:

- De acces și de obținere a unei copii a datelor pe care le prelucrăm în ceea ce vă privește;
- Retragere a consimțământului;
- De rectificare a datelor inexacte;
- De ștergere a datelor, în cazul în care prelucrarea nu mai este necesară în vederea atingerii scopului preconizat al prelucrării;
- De opoziție în ceea ce privește prelucrările întemeiate pe interesul legitim al Kaufland sau comunicările de marketing;
- De portabilitate și de restricționare a prelucrării.

**9.5. Participanții își pot exercita drepturile** menționate la 9.4. prin trimiterea unui e-mail, la adresa: [protectiadatelor@kaufland.ro](mailto:protectiadatelor@kaufland.ro) sau a unei cereri scrise la adresa: Kaufland Romania SCS, Str. Barbu Văcărescu, nr. 120-144, Sector 2, București, în atenția Departamentului de Protecție a Datelor.

De asemenea, participanții au dreptul să depună o plângere la ANSPDCP, accesând site-ul: <http://www.dataprotection.ro>.

Mai multe detalii despre Politica de Confidențialitate și despre drepturile participanților sunt la adresa web: <https://www.kaufland.ro/regulament-privind-protectia-datelor.html>.

## 10. Reclamații și litigii

**10.1.** Orice reclamație legată de desfășurarea Campaniei se va face în scris, în termen de 5 zile lucrătoare, de la data la care s-a cunoscut sau trebuia să se cunoască evenimentul cauzator de prejudicii, pe site-ul [www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro) secțiunea Contact, Sesizare generală; sau la 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri de la 08:00-20:00 și sâmbătă în intervalul 08:00-17.00, cu excepția zilelor de Sărbători legale) împreună cu următoarele date de contact: nume și prenume complet, adresa completă, adresa de e-mail, număr de telefon. Reclamația se va analiza de către o comisie desemnată de Organizator, în termen de 48 de ore de la înregistrarea acesteia, respectiv într-un termen de 72 de ore în cazul reclamațiilor primite sâmbăta sau duminica, zile nelucrătoare. Răspunsurile la sesizările trimise, conform procedurii, se oferă în scris prin e-mail sau telefonic în termenul legal de maxim 30 de zile calendaristice.

**10.2.** Eventualele litigii apărute între Organizator și Participanții la prezenta Campanie, se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente de la sediul Organizatorului.

## 11. Răspunderea Organizatorului

Organizatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru vreun eveniment care determină imposibilitatea participării persoanelor interesate la loteria publicitară sau care afectează buna desfășurare a activităților descrise în prezentul Regulament, ca urmare a unor restricții sau a altor limitări specifice serviciilor oferite.

Răspunderea Organizatorului este strict limitată la acordarea premiilor stabilite.

Organizatorul nu-și asumă răspunderea pentru niciun accident suferit de către câștigător sau pentru orice alte daune intervenite în legătură cu premiul oferit.

Dreptul de proprietate asupra premiului aparține în exclusivitate câștigătorului, care îndeplinește condițiile impuse de Regulament. Organizatorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele dispute legate de dreptul de proprietate asupra premiului.

Organizatorul nu își asumă nicio răspundere cu privire la nefuncționarea rețelelor de telefonie fixă și/sau mobilă sau a rețelelor de Internet.

Participanții care au pierdut calitatea de potențiali câștigători sau de câștigători nu au dreptul să solicite prin niciun alt mijloc atribuirea vreunui dintre premii. Răspunderea Organizatorului este, de asemenea, limitată și de cazurile menționate în Art. 5 al prezentului Regulament.

## 12. Întreruperea sau încetarea loteriei publicitare

Organizatorul poate întrerupe desfășurarea loteriei publicitare, înaintea expirării termenului prevăzut pentru desfășurarea acesteia, în următoarele situații:

- au apărut probleme tehnice ce nu s-au putut rezolva în timp util astfel încât să nu se pericliteze desfășurarea loteriei publicitare, nu s-a putut realiza o zi din cadrul loteriei publicitare sau site-ul societății Kaufland Romania/ aplicația mobilă Kaufland – Oferte și noutăți nu a funcționat în mod corespunzător, din motive independente de voința Organizatorului.

- intrarea în vigoare, în interiorul perioadei de derulare a loteriei publicitare, a unei legi care interzice desfășurarea loteriilor publicitare de genul celei desfășurate de către Organizator sau care stabilește sancțiuni profesionale sau financiare pentru Organizatorul loteriei publicitare.

Înteruperea derulării loteriei publicitare poate fi temporară sau definitivă, în funcție de motivele menționate mai sus. Orice întrerupere a loteriei publicitare va fi anunțată de Organizator, împreună cu motivul acesteia, prin aceleași mijloace de publicitate utilizate ca și pentru loteria publicitară. Dacă acest lucru nu este tehnic posibil, publicitatea se va putea efectua în ziarul Kaufland/pe site-ul Kaufland.

Prezenta loterie publicitară poate **înceta** înainte de termenul stabilit în cazul apariției unui eveniment ce constituie forță majoră\*, prin decizia Organizatorului sau în cazul schimbării cadrului legislativ astfel încât organizarea și desfășurarea loteriei publicitare să presupună mărirea bugetului alocat acestui proiect.

*\*Forța Majoră, convenită ca fiind evenimentul imprevizibil și de neînlăturat, petrecut după intrarea în vigoare a prezentului Regulament și care împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile contractuale, exonerează de răspundere partea care o invocă.*

În interesul prezentului Regulament constituie cazuri de Forță Majoră și următoarele evenimente:

- a. avarierea sistemului informatic de stocare a datelor participanților la loteria publicitară, determinând imposibilitatea identificării persoanelor participante sau ale celor câștigătoare;
- b. tentative de fraudă ale mecanismului loteriei publicitare prin mijloace electronice sau alte mijloace.

Enumerarea de mai sus nu este limitativă, fiind utilizată numai în scop exemplificativ. Dacă o situație de forță majoră, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de voința sa, împiedică sau întârzie total sau parțial executarea Regulamentului și continuarea loteriei publicitare, Organizatorul va fi exonerat de răspunderea privind îndeplinirea obligațiilor sale pentru perioada în care această îndeplinire va fi imposibilă sau întârziată. În cazul în care invocă forța majoră, Organizatorul este obligat să comunice existența acesteia participanților loteriei publicitare, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la apariția cazului de forță majoră.

### 13. Regulamentul loteriei publicitare

Prin participarea la aceasta loterie publicitară, participanții sunt de acord să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor, termenilor și condițiilor prezentului Regulament.

Regulamentul oficial al loteriei publicitare „**Kaufland Card Tombola**” este disponibil în mod gratuit pe [www.kaufland.ro/kauflandcard](http://www.kaufland.ro/kauflandcard). Orice modificare a regulilor de participare la loteria publicitară, a modului de desfășurare a acestuia, a perioadei valabilității acesteia, va fi anunțată public de Organizator pe website-ul companiei.

Prezentul Regulament a fost redactat de biroul notarial, cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor pe piață, republicată, cu modificările și completările ulterioare, astăzi, data autentificării, într-un exemplar original care rămâne în arhiva biroului notarial și 3 (trei) duplicate, din care unul va rămâne în arhiva biroului notarial și două exemplare au fost eliberate părții.

**Kaufland Romania Societate în Comandită**  
**prin mandatar David Ionuț Cristian și Crihană Cornel**  
(semnătura)                      (semnătura)